

## **Nutrifast N450**

**Профессиональная универсальная соковыжималка**



### **Руководство Пользователя**

**Внимание! Все пользователи соковыжималки должны внимательно изучить текст руководства. Это руководство должно быть расположено в доступном для всех пользователей месте.**

Поздравляем Вас с покупкой профессиональной универсальной соковыжималки Nutrifaster N450. Соковыжималка Nutrifaster N450 является одной из самых мощных и наиболее часто используемых профессиональных соковыжималок в мире. Ваша соковыжималка Nutrifaster изготовлена из очень качественных и надежных материалов.

Еще раз примите наши поздравления и благодарность за выбор Nutrifaster!

Проверьте содержимое коробки. Убедитесь, что присутствует следующее:

1. Руководство Пользователя
2. Машина с предупреждающими ярлыками.
3. Гаечный ключ с предупреждающим ярлыком.
4. Толкатель
5. Труба для сброса пульпы
6. Образец чистящего порошка "Clean Cut"

Разборка и чистка перед первым использованием.

Перед использованием вашей соковыжималки, разберите машину как описано в настоящем руководстве и тщательно промойте все части. Кроме того, протрите корпус машины влажной губкой смоченной в мыльном растворе, чтобы удалить любую пыль или частицы, которые, возможно, образовались в процессе производства или доставки.

#### **ОБУЧЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

1. Владелец соковыжималки обязан убедиться, что все операторы этой машины изучили и поняли содержание этого руководства. Убедитесь, что все пользователи понимают содержание предупреждающих ярлыков
2. Перед удалением верхней крышки машины, всегда выключайте выключатель, и **ОТКЛЮЧАЙТЕ** сетевой шнур от сети.
3. Машина должна быть расположена на высоте, которая является эргономичной для пользователей.
4. Машину следует повернуть так, чтобы сетевой ВКЛЫКЛ выключатель был расположен в зоне видимости пользователей.
5. Электрическая розетка для подключения сетевого шнура этой машины, должна быть расположена так, чтобы пользователи в любой момент могли **ОТКЛЮЧИТЬ** машину для очистки, перемещения, и/или обслуживания.
6. **НИКОГДА** не оставляйте без присмотра, ключ на зажимной гайке ножа и ни попытайтесь включать машину с ключом на зажимной гайке.

#### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

При использовании соковыжималки необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

- Необходимо непрерывное и пристальное наблюдение, если в непосредственной близости от машины находятся дети.
- Во время работы с машиной снимайте цепочки, кулоны, кольца или другие изделия, которые могут случайно упасть или быть затянуты внутрь соковыжималки.
- Никогда не прикасайтесь к движущимся частям.
- Не используйте соковыжималку на открытом воздухе.
- Всегда выключайте вашу соковыжималку от сети перед разборкой. Прежде чем снять крышку, удостоверьтесь, что вращение ножа полностью прекратилось.
- Двигатель и электрические части машины не являются водонепроницаемыми. Чтобы защититься от риска поражения электрическим током, не помещайте моторный блок в воду или другие жидкости. Контакт с водой серьезно повредит двигатель и электрические части.
- Убедитесь, что выключатель находится в положении OFF после каждого использования.
- Электророзетка должна иметь заземляющие контакты и должна быть защищена 20 Амперным автоматическим выключателем.
- Никогда не пытайтесь блокировать сетевой выключатель.
- Никогда не пытайтесь откручивать гайку ножа с включенным в сеть сетевым шнуром.
- Никогда не оставляйте гаечный ключ на гайке без присмотра.
- Никогда не пытайтесь включать машину с гаечным ключом на гайке ножа.
- Никогда не включайте машину с недостаточно затянутой гайкой ножа.

- Берегите сетевой шнур от повреждений. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не перегибался через край прилавка или стола. Никогда не управляйте машиной с поврежденным сетевым шнуром.
  - Перед включением соковыжималки обязательно убедитесь, что верхняя крышка соковыжималки надежно зафиксирована замками. Не открывайте замки во время работы машины и до полной остановки двигателя.
  - Никогда не используйте неисправную машину.
  - Не продолжайте операцию, если Ваша соковыжималка работает со сбоями или имеет какие-либо повреждения.
  - Никогда не проталкивайте пальцами продукт в загрузочное отверстие соковыжималки. Если продукт застрял в загрузочном отверстии и его невозможно протолкнуть толкателем, выключите машину и разберите ее для устранения затора.
- СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!**

#### РАЗБОРКА NUTRIFASTER

1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ РАЗБИРАТЬ СОКОВЫЖИМАЛКУ ВЫКЛЮЧИТЕ ЕЕ СЕТЕВЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ И ОТКЛЮЧИТЕ ИЗ РОЗЕТКИ СЕТЕВОЙ ШНУР. Удостоверьтесь, что двигатель и пластина ножа полностью остановились. Снимите трубу сброса пульпы и толкатель.
2. ОТКРОЙТЕ ЗАМКИ И СНИМИТЕ ВЕРХНЮЮ КРЫШКУ. Отрывайте замки одновременно. Осторожно снимите верхнюю крышку, не касаясь сетчатого фильтра. Переверните верхнюю крышку и положите ее на ровную устойчивую поверхность.
3. ОДНОЙ РУКОЙ ЗАФИКСИРУЙТЕ СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР, А ВТОРОЙ РУКОЙ ОТКРУТИТЕ ЗАЖИМНУЮ ГАЙКУ НОЖА. Поворачивайте гаечный ключ против часовой стрелки. Откручивайте гайку очень осторожно, чтобы ключ не сорвался и не повредил сетчатый фильтр.
4. СНИМИТЕ СОКООТЖИМАЮЩИЕ ЧАСТИ. Обеими руками, аккуратно снимите сетчатый фильтр вместе с ножом. Будьте предельно осторожны т.к. лезвия ножа очень остры.
5. СНИМИТЕ СОКОСБОРНИК. Обеими руками, снимите сокосборник, переверните и положите на ровную устойчивую поверхность.
6. СНИМИТЕ ТРУБУ. Открутите фиксирующий флинт и снимите трубу сброса пульпы.

#### СБОРКА И ЕЖЕДНЕВНАЯ САНИТАРНАЯ ОРАБОТКА NUTRIFASTER

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ В ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ СЕТЬ ПОКА СБОРКА НЕ ЗАКОНЧЕНА.

Используйте одноразовые пластиковые перчатки для сборки машины.

1. Предварительно приготовьте раствор для санитарной обработки. Разведите 1 чайную ложку хлорки в стакане горячей воды и разбавьте приготовленный раствор 5 литрами холодной воды.
2. Установите на место сокосборник. Обратите внимание на то, что носик сокосборника может быть направлен в любую сторону. При сборке старайтесь не касаться руками внутренних стенок сокосборника.
3. Установите сетчатый фильтр и уложите на дно нож. Отцентрируйте отверстие ножа относительно вала двигателя.
4. Удостоверьтесь, что вал двигателя сухой и рукой наживите зажимную гайку. Придерживая сетчатый фильтр рукой, затяните гайку гаечным ключом по часовой стрелке. Убедитесь, что нож и сетчатый фильтр надежно зафиксированы. Не оставляйте гайку на влажном валу двигателя на всю ночь.
5. Храните гаечный ключ в одном и том же месте. После промывки всегда возвращаете его на место. Этот ключ специально разработан для использования с вашим Nutrifaster.
6. Оберните сухое кухонное полотенце вокруг корпуса машины, чтобы прикрыть сетевой шнур и сетевой выключатель. Установите любую емкость под носик сокосборник и распылите приблизительно 500 мл. приготовленного раствора на сетчатый фильтр, нож и зажимную гайку. Снимите полотенце и протрите корпус насухо.
7. Установите верхнюю крышку. Аккуратно, чтобы не повредить сетчатый фильтр, выровняйте зажимы относительно замков и опустите крышку на место.
8. Закройте замки. Набросьте лапки замков на зажимы и одновременно закройте замки. Страйтесь контролировать нагрузку одновременно на двух замках. Вы услышите характерный звук при защелкивании замков.
9. Вставьте трубу сброса пульпы. (труба разработана для сброса пульпы в любую емкость в прилавке, и ее длина превышает длину машины). Вы можете укорачивать ее при необходимости. Труба удерживается зажимным винтом, который можно затянуть руками.
10. Запустите машину и медленно влейте 1 литр приготовленного раствора в отверстие для загрузки продукта. Затем влейте несколько литров чистой воды, для того чтобы основательно прополоскать машину.
11. Промойте и прополоските толкатель.

### ОТЖИМ СОКА НА NUTRIFASTER

1. Убедитесь, что машина полностью и должным образом собрана.
2. Включите сетевой шнур в розетку.
3. Поместите мерный стакан или другую емкость под носик сокосборника.
4. Удостоверьтесь, что под трубу установлен контейнер для сбора пульпы.
5. Включите машину.
6. Подавайте подготовленный продукт в отверстие для подачи.
7. Используйте толкатель, чтобы проталкивать продукт в отверстие подачи. Удостоверьтесь, что пульпа сбрасывается через трубу сброса пульпы.
8. Выключайте машину если не используете ее. Если соковыжималка отжимает сок непрерывно в течение 45 минут, останавливайте ее на 15 минут для того чтобы двигатель мог остыть.
9. Если не используете машину более 30 минут, ОТКЛЮЧИТЕ ее от сети, разберите и ополосните сетчатый фильтр под горячей водой, чтобы удалить все остатки продукта и исключить его засыхание на фильтре.

### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### НЕПОЛНАЯ ОЧИСТКА

Если Вы хотите отжать другой сок, Вы можете поверхностью почистить сетчатый фильтр, просто вливая воду через загрузочное отверстие при включенном двигателе.

В конце рабочего дня все съемные детали должны быть очищены с использованием большого количества теплой воды с добавлением моющего средства.

#### НАЧАЛЬНАЯ ОЧИСТКА.

Чтобы помыть соковыжималку, сделайте следующее:

Отключите машину от сети,

разберите ее,

промойте сокосборник, нож, зажимную гайку, гаечный ключ и толкатель в мыльном растворе и ополосните под проточной водой.

#### МОЙКА В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

Сокосборник, нож, зажимную гайку, гаечный ключ и толкатель можно мыть в посудомоечных машинах.

Используйте моющее средство, подходящее для автоматических посудомоечных машин. Убедитесь, что сетчатый фильтр полностью чист, в противном случае воспользуйтесь щеткой с пластиковой щетиной.

#### САНИТАРНАЯ ПРОЦЕДУРА.

Эта процедура должна выполняться в начале каждого рабочего дня. Процедура подробно описана в разделе «СБОРКА И ЕЖЕДНЕВНАЯ САНИТАРНАЯ ОРАБОТКА NUTRIFASTER» на стр. 3.

**ВНИМАНИЕ!** Не погружайте моторный блок в воду! Корпус машины, вал двигателя и замки можно протирать влажной тканью или губкой. Обязательно протирайте насухо эти части после очистки. Моторный блок не является водонепроницаемым! Вода может повредить двигатель и другие электрические части соковыжималки. Такие поломки не являются гарантийными!

#### НОЧНАЯ ПРОМЫВКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ “Clean Cut”

- Насыпьте 1/3 стакана порошка “Clean Cut” в пластиковый таз, добавьте теплой воды и хорошо размешайте. Таз должен быть достаточно большим, чтобы вместить сокосборник, нож, зажимную гайку, гаечный ключ и толкатель.
- Поместите сокосборник, нож, зажимную гайку, гаечный ключ и толкатель в раствор и долейте горячей воды, чтобы раствор покрывал все части.
- Утром достаньте части и промойте их под проточной водой.
- Убедитесь, что сетчатый фильтр полностью чист, в противном случае воспользуйтесь щеткой с пластиковой щетиной для окончательной очистки.

“Clean Cut” - продукт, доступный только через Nutrifaster, Inc

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА В ТЕЧЕНИЕ ДНЯ

Если Вы используете соковыжималку периодически, остатки продукта могут высохнуть на сетчатом фильтре. Это может вызвать вибрацию в процессе использования. Чтобы исключить это снимите сетчатый фильтр, если простой в работе превышает 30 минут, и ополосните его под горячей водой. Перед сборкой убедитесь, что все отверстия в сетке фильтра очищены от остатков продукта.

## СОСТОЯНИЕ ФИЛЬТРА ЭТО ОЧЕНЬ СУЩЕСТВЕННО

Ваш фильтр был спроектирован, чтобы обеспечить максимально возможный выход сока при отжиме. Он изготовлен из высококачественной нержавеющей стали и точно сбалансирован, чтобы работать без вибрации. Надлежащая и своевременная очистка фильтра обеспечит хорошую работу вашей машины.

Еженедельно замачивайте сетчатый фильтр в "Clean Cut" или в теплой воде с добавлением моющего средства для посудомоечных машин. После этого почистите фильтр щеткой с пластиковой щетиной, чтобы очистить его от остатков волокон. Обращайтесь с сетчатым фильтром осторожно. Никогда не чистите фильтр ножом или чрезмерно жесткими щетками. Если фильтр при чистке упал на пол, проверьте, нет ли деформации, главным образом вокруг верхних граней. Это можно исправить, легко нажав на место деформации пальцем.

Внимание! Повреждение сетчатого фильтра не покрывается гарантией!

## РЕГУЛИРОВАНИЕ ЗАМКОВ

Возможно, в будущем замки Вашей машины будут нуждаться в регулировке.

Замки должны защелкиваться с некоторым усилием и легким щелчком. Всегда обращайте внимание на это обстоятельство.

## 16 ЛЕЗВИЙ НОЖА МОЖНО ЗАТАЧИВАТЬ

Нож спроектирован с возможностью заточки лезвий. Nutrifaster рекомендует затачивать лезвия через каждые 2-4 месяца эксплуатации.

Признаки затупленного ножа:

1. Сокращение выхода сока.
2. Вибрация при отжиме сока (при этом фильтр ровный и чистый).
3. Пульпа более влажная, чем раньше.

## КАК РАБОТАЕТ МАШИНА

Соковыжималка N450 это центробежный экстрактор. Двигатель вращает сетчатый фильтр и нож со скоростью 3450 оборотов в минуту. Это вращение засасывает воздух через отверстия в верхней крышке и гонит воздух в трубу сброса пульпы.

Продукт попадает на вращающийся нож, измельчается и отбрасывается на стенки сетчатого фильтра. Сок под действием центробежной силы отжимается из измельченного продукта и просачивается в сокосборник. В тоже время пульпа попадает в трубу сброса.

Сетчатый фильтр и нож это части, которые отвечают за эффективность работы вашей машины. Поэтому наибольшее внимание стоит уделять именно этим частям. Деформированный или грязный фильтр вызовет резкое снижение эффективности работы машины и серьезную вибрацию. Если проблему не решить вовремя могут произойти гораздо более серьезные повреждения, такие как поломка двигателя.

## ЧАСТЫЕ ВОПРОСЫ

### ПОЧЕМУ ПУЛЬПА СОДЕРЖИТ ВЛАГУ?

Центробежные соковыжималки с функцией сброса пульпы не могут извлечь 100% влаги из продукта.

Единственный способ полностью извлечь влагу из продукта это продолжительный отжим без сброса пульпы, но в этом случае вам бы пришлось разбирать и чистить сетчатый фильтр после каждого стакана сока. Это совершенно неприемлемо в джус-бараах и магазинах.

### ЧТО ВЛИЯЕТ НА ВЫХОД СОКА?

На выход сока влияет свежесть и сочность продукта.

Если Вы начинаете замечать снижение выхода сока, ответьте себе на следующие вопросы:

1. Я сменил поставщика?
2. Сколько времени и как хранился продукт?
3. Хорошо ли заточен нож и каково состояние сетчатого фильтра?

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не волнуйтесь, многих потенциальных проблем можно избежать благодаря заботливому отношению и обслуживанию. Если проблема связана с вибрацией или чем-то другим, просмотрите эту таблицу, прежде чем отправлять машину в ремонт.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЯ
<b>Машина не включается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Напряжение не подается.</li> <li>Сработала защита от перегрузки двигателя.</li> </ul>	<p>Проверьте выключатель. Проверьте штепсель и розетку (включите в сеть другой электроприбор). Нажмите кнопку Off. Позвольте машине остыть. Разблокируйте защиту от перегрузки См. страницу 7</p>



Поврежден электрический шнур.



Отошли провода в выключателе или выключатель неисправен (если выключатель в положении ON подсвечивается).

### ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ ОТ СЕТИ.

Проверьте электрический шнур на наличие любых повреждений изоляции. Если проблема обнаружена, свяжитесь с сервисной службой.

Если проблема обнаружена, свяжитесь с сервисной службой.

<b>Двигатель останавливается в процессе отжима сока.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Недостаточное напряжение в сети</li> <li>Двигатель перегревается (выключатель в положении ON и подсвечивается).</li> </ul>	<p>Проверьте напряжение в сети.</p> <p>Нажмите кнопку Off. Позвольте машине остыть. Разблокируйте защиту от перегрузки См. страницу 7</p>
<b>Серьезная вибрация</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пульпа прилипает к стенкам фильтра.</li> </ul>	<p>Фильтр деформирован или поврежден. Замените фильтр.</p> <p>Грязный фильтр (коричневый цвет). Замочите фильтр в "Clean Cut" (Смотри стр 4).</p> <p>Замки ослаблены. Затяните замки вращением по часовой стрелке. Отрегулируйте замки до одинаковой нагрузки при закрывании.</p> <p>Замки имеют разные регулировки. Отрегулируйте замки вращением по часовой стрелке до одинаковой нагрузки при закрывании.</p> <p>Тупой нож. Требуется заточка.</p>
<b>Верхняя крышка вибрирует или замки произвольно открываются.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замки ослаблены.</li> </ul>	<p>Затяните замки вращением по часовой стрелке. Отрегулируйте замки до одинаковой нагрузки при закрывании.</p>
<b>Пульпа - слишком мокрая.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отверстия в фильтре засорены</li> <li>Нож затуплен.</li> </ul>	<p>Замочите фильтр в "Clean Cut" (Смотри стр 4). Наточите нож</p>
<b>Пульпа не отбрасывается.</b>	Засорена трубка сброса пульпы	Очистите трубку сброса пульпы.

## ПРОЦЕДУРА СБРОСА БЛОКИРОВКИ ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель имеет автоматическую блокировку от перегрева. Когда происходит перегрев двигателя, блокировка срабатывает, автоматически. Для того чтобы восстановить работу машины необходимо нажать кнопку в основании электродвигателя.

Если Ваша соковыжималка отключилась, выключите питание сетевой кнопкой и дайте машине остыть 15 минут. Затем отключите сетевой шнур от сети, снимите верхнюю крышку и переверните машину. Красная кнопка сброса блокировки находится за небольшим люком. Ослабьте винт, сдвиньте крышку люка и нажмите красную кнопку (Вы должны услышать щелчок). Возвратите крышку люка на место и затяните винт. Переверните и соберите машину, как описано в инструкции.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С НЕКОТОРЫМИ ФРУКТАМИ И ОВОЩАМИ

**Морковь:** помойте, очистите, обрежьте кончики и подавайте по одной моркови в отверстие. Для лучшего выхода сока, рекомендуется вымачивать морковь в холодной воде перед отжимом.

**Яблоки:** порежьте на четвертинки, удалите сердцевину и подавайте в отверстие подачи.

У яблок достаточное количество волокон, поэтому чистите фильтр чаще.

**Капуста:** разрежьте на части проходящие в отверстие подачи.

**Ананас:** очистите ананас, разрежьте на кусочки и отжимайте.

**Сельдерей:** Сок отжимается из корня растения. Подавайте по нескольку стеблей одновременно. Для лучшего вкуса сока рекомендуется вымачивать сельдерей в холодной воде перед выжимом.

**Плоды с косточкой:** очистите кожуру, удалите косточку и подавайте.

**Предупреждение:** персик, слива, и подобные фрукты подавать без косточек, иначе машина будет заедать и повредятся части машины.